

3. Question urgente 1852 de M. Robert Mehlen relative aux activités terroristes sur notre territoire national

■ **M. Robert Mehlen (ADR).** - Här President, Dir Dammen an Dir Hären, et ass net zënter haut a gësch, datt ëmmer erëm gesot a geschriww gëtt, datt hei zu Lëtzebuerg Aktivitéite sech géingen ofspillen, déi an den terroristeschen oder an de mafiöse Beräich ze situéiere wieren. Wéi gesot, dat ass näischt Neits.

Et muss een awer soen, datt déi lescht Zäit esou Indikatioune sech verstärkt a sech intensivéiert hunn. Ech selwer hu virun enger Zäit eng Questioung gestallt gehat iwwer eventuell Aktivitéite vun der Mafia hei zu Lëtzebuerg. Déi ass vun der Regierung eindeutig negativ beäntwert ginn, mä wéi gesot elo a leschter Zäit huet dat sech intensivéiert. Mer hunn och haut kënnen an enger Wochenzeitung relativ schwéier Konstatatiounen a Beschëllegungen un d'Adress vun der Regierung liesen.

Op Grond vun Informatiounen, déi ech gëschter an deem Sënn kritt hunn, hunn ech mer erlaabt, déi Question urgente, déi virläit un den Här Statsminister ze riichten, well et hei an éischter Linn ëm Informatiounen geet, déi solle vum Service de Renseignement kommen, an ech wëll dofir den Här Statsminister froen:

Si vu Säite vum Service de Renseignement Erkenntnisser un hien erugedroe ginn, datt terroristesch Réseauen oder terroristesch Aktivitéiten oder Aktivitéiten, déi mam Terrorismus ee Lien hätten, sech um Lëtzebuurger Territoire géingen ofspillen?

Stëmmt et, datt den Här Statsminister respektiv aner Regierungsmemberen, déi eventuell dofir zoustänneg sinn, bis elo net bereet waren, fir op déi Indikatiounen anzegoen, respektiv op dës Erausforderungen ze reagéieren?

Eng weider Fro ass: Wéi steet et ëm d'Vertrauensverhältnis tëschent dem Service de Renseignement an den zoustänneg Regierungsmemberen, wa Leit vum Service de Renseignement als noutwenneg ugesinn, fir de Wee iwwert d'Press ze wielen, fir datt d'Regierung endlech soll aktiv ginn? Wéi gesot, et stinn eng ganz Partie konkret Reprochen am Raum, mee et ass net a menger Intentioun, déi haut an hei zur Debatt ze stellen.

Mer deelen och déi Approche, déi d'sozialistesche Kollege gewielt hunn, fir ze soen, den Här Statsminister soll an déi zoustänneg Kommissioun kommen an do eventuell iwwer verschidden De-

tailer reenseignéieren. Hei geet et ganz allgemeng ëm d'Haltung vun der Regierung an der ganzer Fro vum Fonctionnement vun deem Sécherheitsdénchscht a vun de Suiten, déi d'Regierung bereet ass ze ginn, wann de Service de Renseignement Saachen u si erundréit, wou d'Sécherheet vun eisem Land am Spill ass, sief et déi international Sécherheet. Et kléngt jo, wéi wann den Accent méi op dem zweete Punkt géing léien.

Hei geet et net nëmmen ëm d'Sécherheet vum Land, hei géet et och ëm d'Crédibilitéit vun eisem Land dobaussen, vu datt déi Reproché jo öffentlech geäussert gi sinn.

Meng lescht Fro wär: Wat fir eng Suite gedenkt d'Regierung an där ganzer Thematik hei ze ginn, wann dat sech sollt als wouer erausstellen, wat do öffentlech u Reproché geäussert ginn ass?

■ **M. le Président.** - Den Här Statsminister Jean-Claude Juncker huet d'Wuert.

■ **M. Jean-Claude Juncker, Premier Ministre, Ministre d'Etat.** - Här President, Dir Dammen an Dir Hären, léif Kolleegen. Ech war d'accord, fir déi Fro vum Kolleeg Robert Mehlen als Drénglechkeetsfro anzestufen, net well ech géif mengen, datt se drénglech wier, mä well ech mengen, datt et gutt wier, wann ee fir Kloerheet géing suergen, souwäit wéi d'Basisprinzipië vum Lëtzebuurger Stat concernéiert sinn. Dat dispenséiert mech par ailleurs dovunner, op déi Fro vum Här Mehlen, wéisou datt de Geheimdénchscht hei géint de CSV-Statsminister misst rebelléieren, ze äntwerten.

Dëst ass fir d'éischt, dass esou eng Fro hei an der Chamber an där Form duergestallt gëtt a wat aner Sagae staark dierft a Fro stellen. Dëst dispenséiert mech weider, fir op déi Fro anzegoen.

Tatsaach ass, dass net de Geheimdénchscht sech un d'Lëtzebuurger Press adresséiert huet, mä dass d'Lëtzebuurger Press sech un de Geheimdénchscht adresséiert huet, an dass e Journalist vum Jeudi sech beim Direkter vum Geheimdénchscht presentéiert huet a vun him ëmfaang ginn ass; an dass den administrative Chef vum Geheimdénchscht mat deem Journalist ee Gespräch gefouert huet iwwert déi Informatiounselementer, déi dee Journalist huet.

Ech iwwerloossen et dem investigative Sënn vun der Lëtzebuurger Press an dem Enquêtésënn vun de Lëtzebuurger Deputéierten, mir ee Beispill am Ausland ze weisen, wou de Chef vum Geheimdénchscht ee Journalist...

(Interruptions)

Dat ass ee Geheimdénchscht. C'est un service!

(Hilarité)

Jiddferfalls, déi lamentabel blöd Commentairen, mat deenen de Jeudi haut säin Artikel assortéiert huet, sinn duerch näischt prouvéiert, well de Chef vum Geheimdénchscht huet jo de Jeudi selwer ëmfaang. Ech géif dem Jeudi recommandéieren, vu dass Frankräich an deem Dossier eng grouss Roll spillt, datselwecht emol beim Chef vum franséische Geheimdénchscht ze probéieren.

Onofhängeg dovun, wëll ech der Chamber Folgendes soen: Deen Dag, wéi ech Statsminister gi sinn - Dir musst lech net drun erënneren -, et war den 20. Januar 1995, an ech erënnere mech drun - ech verstinn och, dass ee sech net gären drun erënnert; Dir erënnert lech och net gären un den Datum vu menger nächster Vereedegung an deem Zesammenhang -...

(Hilarité)

...deen Dag also, wou ech Statsminister gi sinn a mat mengem Virgänger iwwert de Geheimdénchscht geschwat hunn, an och nach mat zwee anere vun deem senge Virgänger, hunn ech mir virgeholl grad wéi déi, an op deenen hir Recommandatioun hin, ni zu Froe vun der ënnerer Sécherheet öffentlech Stellung ze huelen. Ni! Aus deem ganz einfache Grond, dass d'Aufgab vum Statsminister doranner besteet - wéi vun aneren zoustänneg Ministeren och, mä op eng privilegiéiert Fassong vum politesche Chef vum Geheimdénchscht - Schued vun de Lëtzebuurger ofzehalen an hir Sécherheet ze vergréisseren.

Ech ginn net dofir bezuelt, fir Terroristen heibannen ze informéieren. Ech ginn dofir bezuelt, fir ausserhalb vun deem Raum dofir ze suergen, dass d'Sécherheet vun de Lëtzebuurger maximal garantéiert ass. Dat ass, meng Aufgab. A wann d'Chamber gären hätt, dass ech hei am Plenum ze konkrete sécherheitsrelevante Virgänger Stellung huelen, dann hätt ech gär, dass d'Chamber weess, dass ech dee Moment zrécktrieden, wou d'Chamber dat gare vu mir hätt.

Ech poteren hei net iwwer sécherheitsrelevant Froe vum Lëtzebuurger Land. A wann een dat gären hätt, soll e mech dat froen an da soen ech, ech maachen dat net, an da kritt Dir een anere Statsminister. Domat geet d'Land net ënner. Mee ech kommen net heihinner Informatiounen ausbreeden, déi géint d'Sécherheitsinteressen vum Lëtzebuurger Land a vun deene Leit, déi am Lëtzebuurger Land wunnen, verstoussen. Fir dass déi Saach kloer

>>>
ass.

Déi zweet Saach ass grad esou kloer: Ech beantwäre keng Froen an der Press iwwer sécherheetsrelevant Elementer vun der Aktualitéit. De Jeudi huet mir gëschter, mengen ech, dräi Froen virgeluegt an och anere Kollegen an der Regierung all Kéiers dräi Froen virgeluegt. - Et funktionéiert ee jo cartesianesch a franséischsproochegen Zeitungen. - Ech hunn engem Minister gesot, hien dierft déi Froen net beäntwären, nodeem deen aneren, nämlech de Justizminister, mir direkt gesot huet, hie géif déi Froen net beäntwären.

Stellt ee sech wierklech vir, dass de Statsminister oder e Minister géing soen, ob jo oder nee d'Moschee zu Mamer iwwerwaacht gëtt? Huet dat eppes mat Pressefräiheet ze dinn? An huet et eppes, wéi vum Jeudi haut monéiert, mat Feigheet ze dinn, wann een déi Froen net beäntwert? Oder huet et eppes mat Dommheet ze dinn, wann een déi Froen stellt?

Mee ech sinn awer zu all Moment bereet, deen ech net responsabel sinn a Sécherheetsfroen virun der Lëtzebuerger Press - et ass mir quitschegal, wat d'Lëtzebuerger Press an deem Zesummenhang iwwer mech schreift - an deenen zoustännege Chamberkommissionen, sou wéi vum Kollege Alex Bodry mir radiophonesch haut de Mëtteg matgedeelt, all déi Elementer op den Dësch ze leeën, iwwert déi de Statsminister an de Geheimdëngscht verfügen. Woubäi ech gären hätt, dass déi, déi an där Kommission sinn - ech mengen, am beschte wär dat d'Conférence des Présidents, mee et ass de Choix vun der Chamber, déi richteg Enceinte erauszewielen -, sech un där Démarche inspiréieren, déi déi vum Chef vun der Regierung ass, nämlech, dass een doriwwer no baussen net schwätzt.

Ech si bereet, dat mar de Mëtteg ze maachen, e Samschdeg de Mueren oder iergendwann am Laf vum Méindeg. Ech hätt et am léifsten haut de Mëtteg direkt gemaach, mä ech muss op Zürich fléien, well mir Gespréicher mat de Schwäizer Autoritéiten ze féieren hunn, déi am Zesummenhang mat engem europäesch net irrelevanten Dossier stinn. Dofir kann ech dat haut de Mëtteg net maachen. An dat bréngt mech im Übrigen dozou fir ze soen, dass wa monéiert gëtt, dass d'Lëtzebuerger Regierung, d'politesch Autoritéit, d'Tatsaach géif verstopen - wann déi Tatsaach sech da géif révéléieren -, dass et Terroristen op eise Territoire gëtt, dass mir déi Tatsaach géife verstopen, fir dem Image de marque vum Land net ze schueden oder fir der Finanzplaz net ze schueden. Et sinn dat leschten Enns spekta-

kulär Virwërf, an déi sinn emol net ënner Froform geäussert, mee ënner Form vun Affirmatioun.

Ech kann der heibannen op d'mannst 59 nennen, déi sech mindestens esou fir d'Finanzplaz asetzen ewéi ech. An ech kann der heibannen op d'mannst 50 nennen, déi eng manner grouss Distanz zu der Finanzplaz hunn, wéi deen, deen amgaangen ass hei ze schwätzen. Dofir géif ech wierklech drëm bieden, wann et ëm d'Sécherheet vun de Lëtzebuerger geet, net den Androck ze schüren, wéi wann de Statsminister aus Rücksicht op d'Finanzplaz - d'Finanzplaz ka mech klibberen, wann et ëm d'Sécherheet vun de Lëtzebuerger geet -, Rücksicht op d'Finanzinteressen zu Lëtzebuerg géif huelen. Ech fannen dat wierklech beleidgend, dass een esou eppes dierft schreiwen. Dat ass remarquabel, dass een esou eppes kann einfach soen, ouni ee Beweis vun iergendwem.

Also, ech kommen an déi Chamberkommission - Dir wëlt eraus, wat fir eng et ass - zesumme mam Justizminister a mam Chef vum Geheimdëngscht. Dir kënnt och de Chef vum Geheimdëngscht eleng befragen, ouni dass e Politiker dobäi ass, fir Auskunft ze ginn iwwer alleguer déi Froen. Et gëtt ee Bréif - wéi ass et mat der Mémoire collective heibannen, eigentlich? - vum Statsminister Werner, deen an Zesummenhang mam Nacken am Jacques Poos senger Leitung gesot huet, à tout moment kéint d'Chamber de Chef vum Geheimdëngscht héieren zu ganz konkrete Virgänge vu geheimdëngschtlecher Aktivitéit zu Lëtzebuerg. Dee Bréif ass ni widderruff ginn, ergo besteet en nach: Déi Autoritéiten, déi politesch an déi administrativ, déi zoustännege si fir geheimdëngschtlech Aktivitéiten zu Lëtzebuerg, sinn zu all Moment bereet an der Chamber doriwwer déi Renseignementer ze ginn, déi musse kënne vun Deputéierte gefrot ginn, an déi sech da musse froen, wéi se mat deene Renseignementer ëmginn.

Ech wëll lech soen, dat, wat mech am meeschte belaascht, Dag an Nuecht, dat sinn déi Donnéeën, déi ech iwwert de Lëtzebuerger Geheimdëngscht zougedroe kréien, a wou ech mat mir eleng sinn. Ech ka mat kengem doriwwer schwätzen. Net froen, wat ech domatter muss maachen, ob ech soe soll: zougräifen, ob ech soe soll: ofwaarden, ob ech am Ausland soll froen: Wéi gesitt Dir dat? Déi Dossiere si jo ëmmer an engem internationalen Zesummenhang ze gesinn.

Ech hunn näischt dogéint, wann aner Leit déi Chargen hëlleflefen droen. Ech soen lech just: Et gëtt der net vill, déi sech där Charge wëllen a leschter Instanz a voll verantwortlech stellen.

Deen Eenzegen, dee wéinst geheimdëngschtlechen Aktivitéiten, wéinst noriichtdëngschtlechen Aktivitéiten, wéinst Feeler, déi kënne gemaach ginn, wéinst Momenter, wou een net déi richteg Décisioun hält, politesch Verantwortung muss droen, dat ass deen, dee virun lech steet. Alleguer déi aner, déi doriwwer kënnen en Aufsatz schreiwen, Zeitungsartikelen schreiwen, Froen stellen - wat ech normal fannen, niewebäi bemierkt -, déi ginn an hirer politesch Existenz dovun iwwerhaapt net beëriert. Ech muss mat mir selwer eens ginn. Ech kann doriwwer heiansdo mam Minister vun der Justiz schwätzen, fir iwwerengs och ëmmer erëm feststellen, dass d'Regierung sech - dofir muss ee matenee schwätzen, wann dat d'Gesetz net virgesäit - strikt u rechtsstaatlech Prinzipien hält.

Ech sinn dogéint, datt, wéi Eenzeler dat emol kënne suggéieren, déi op enger Affär schaffen a gären hätten, dass eppes géif geschéien, systematesch Razzien an de Lëtzebuerger Moscheeën gemaach ginn, well ech dergéint sinn, dass ee systematesch Islam mat Terrorismus gläichstellt.

Ech sinn dergéint, wéi Eenzeler dat emol kënne suggéieren, déi dann net zefridde sinn, wann déi politesch Autoritéiten deem net automatesch nokommen, fir déi ganz Communautéit vun de Réfugiéë geheimdëngschtlech inspizéieren ze loosser. Well alleguer déi Fäll, déi hei genannt gi sinn an der Press haut, déi hallef oder zu dräiviertel stëmmen, all fanne se an der Communautéit vun de Réfugiéë statt. All!

Ass dat eng Ursaach fir mat pauschale Verdachtsmomenter géint déi Leit virzegoen, oder ass dat net esou, dass ee sech ëmmer, wann ee Verantwortung dréit, op d'Rechtsstaatlechkeet muss besännen, well déi muss den "Élément directeur" vum individuellen an och politesch Handel sinn? An dofir ass de Kompromëss, deen ze fannen ass - Kompromëss an der Saach -, een, deen ëmmer muss dofir suergen, d'Sécherheet vun de Leit ze garantéieren. An déi gëtt och garantéiert, well all Servicer, souwuel de Geheimdëngscht, wéi déi aner Sécherheitsservicer hei am Land, suivéieren déi Affären.

Fir tëscht der Sécherheet vun de Leit an der Rechtsstaatlechkeet vun de Prinzipien, déi unzewenne sinn, dee Kompromëss ze fannen, ass net ëmmer liicht. Ech loosse mech lo e bëssen dreien. Mee heiansdo froen ech mech: Okay, elo observéieren ech rechtsstaatlech Reflexer, mee wann et muer knüpft, wéivill ass déi Auskunft wäert hei am Parlament an an der Öffentlechkeet, dass ech e rechtstaatle-

>>>

>>>

che Mënsch sinn? Dat si Konflikter, déi muss ee mat sech ausdroen. An ech muss mat deene Konflikter liewen, wéi alleguer meng Virgänger, wann och ënnert aneren Ëmstänn, well do hate mer déi terroristesch Bedroung net.

Ech wëll hei soen, well d'Leit hunn e Recht fir dat ze wëssen, dass et keng immédiate terroristesch Bedroung zu Lëtzebuerg gëtt. Mee dass mer awer munches mussen observéieren, dass mer munches mussen analyséieren, dass mer villes mussen analyséieren, dass mer déi Analysen, déi mer selwer hunn, a Kombinatioun bréngen mussen mat deenen Analysen, déi aner Geheimdénkschter an aner Regierungen iwert déi, grad déi Zesummenhäng, déi och zu Lëtzebuerg Intersectionselementer bilden, an dass mer doriwwer mussen schwätzen.

Ass dat eng Ursaach, ech froen lech dat an allem Eescht, fir hei an dem Parlament doriwwer Auskunft ze ginn? Ass dat eng Ursaach, fir Froe vu Journalisten doriwwer ze beäntweren? Dat ass net meng Opfaassung vun deem, wat ech hei am Land ze maachen hunn. Et ass och net meng Opfaassung vu Responsabilitéit.

Responsabel handelt een, wann ee sech fir d'Sécherheet vun de Leit asetzt. An do mécht ee Feeler. Fir déi muss een dann och bezuelen, wann een der mécht. A sidd frou, dass Der net fir alles gefrot gitt, wat een do muss maachen. Do mécht ee Saachen, vun deenen ee sech herno seet, et wier besser gewiescht, et hätt ee se net gemaach. Do gëtt een Informatiounen un d'Ausland weider, vun deenen ee sech herno seet, et wier besser, et hätt een déi Informatiounen net viruginn. An et gëtt een Informatiounen net virun, vun deenen ee sech herno seet, et wier besser gewiescht, et hätt ee se viruginn. Do kritt een Informatiounen, vun

deenen ee seet, et wier besser gewiescht, ech hätt déi viruginn zu Lëtzebuerg, an et kritt een der, déi hutt ee viruginn, wou et besser gewiescht wär, et hätt ee se net viruginn, well munches zu falsche Reflexer och féiert. Ech sinn de politesche Chef vum Geheimdénkscht, an ech bilde mir an, dass ech een Urteel kann driwwer fällen, wann Informatiounen mer zougedroe ginn, ob muss agegraff ginn oder net. Dat ass meng Responsabilitéit. Et ass net déi vum Chef vum Geheimdénkscht, an et ass och net déi vun den eenzelne Geheimdénkschtagenten, deenen hir Frustratiounen een heiansdo ka verstoen, mee déi awer net all Elementer hunn, déi ee muss hunn, fir sech kënnen e breet genucht Jugement driwwer ze erlaben, ob eppes muss ënnerholl ginn oder net muss ënnerholl ginn.

Dofir, Här President, mat allem Respekt virum Parlament - ech hunn et dorunner ni feele gelooss -, ech ginn hei an öffentlecher Sitzung keng Informatiounen. A wa keen dat verlaangt, tant mieux. Doraus resultéiert iwwerens awer och, dass keen, deen an dëser Institutioun sëtzt, sech däerf driwwer wonneren, dass ech enger Zeitung keng Informatioun driwwer ginn, wann ech se esouguer heibanen net driwwer ginn.

Mee ech si bereet mat deene responsabile Parlamentarier, déi an där Kommissioun sinn an déi sech dofir zustänneg spieren, doriwwer selbstverständlech an aller Offenheet ze diskutéieren, wat Confidentialitéit viraussetzt, déi, géif se verletzt ginn, selbstverständlech och eng Rei vu Konsequenze géif no sech zéien.

Datt am Zesummenhang mat dëser Fro och d'Diskussioun iwert d'Reform vum Geheimdénkscht opkomm ass, huet mech net iwwerrascht. Ech gesi keng Zesummenhäng do. Mee, wann

ee wëllt Zesummenhäng an Erfahrung bréngen, da géif ech déi och gären an der Kommissioun erläuteren, well no den Attentater vum 11. September hunn ech e puermol am Accord mat der Regierung öffentlech erklärt, mir géifen déi Reform vum Geheimdénkscht an der Zäit e bëssen zrécksetzen, fir net zu falsche reflexaartege Mordikusbewegungen an eiser Léiglatioun ze kommen.

Ech war erstaunt, wéi ech gelies hunn, et misst méi stramm duerchgegraff ginn. Ech hätt gären, dass och e Geheimdénkscht sech u rechtsstaatlech Prinzipien hält, an ech wëll net, dass am Äifer vum Gefecht nom 11. September oder no engem Artikel am Jeudi, wou geschwat gëtt vu "l'importance des événements", radikal Moosname getraff ginn.

Im Übrigen - dat wëssen eenzel Kollegen - hat ech der leschter Regierung eng Reform vum Geheimdénkscht an engem fäerdege Gesetzesprojet virgeluegt. Et war net méiglech, sech doriwwer ze eenegen. Do si berechtigt Froe gestallt ginn, déi mengem Grondwiesen net total friem sinn. Ech si gäre bereet, iwwer all déi Froe erëm ze diskutéieren. Et ass d'Absicht vun der Regierung am Laf vum Mount November souwisou eng Reform vum Geheimdénkscht anzebréngen, déi eng onopgereegte Reform soll sinn, déi sécherstellt, dass de Geheimdénkscht ee geheimen Dingscht bleift, well wann eppes kloer ginn ass, duerch déi quasi an dräivéirel soit disant Révélatiounen vum Jeudi - vill Elementer dovunner stoung schonn an der Zeitung an deene leschte Joren -, dann ass et jo wuel, dass mer e Geheimdénkscht brauchen. Fir mech ass dat keng nei Erkenntnis.

Plusieurs voix. - Très bien!